

Статья 23

Ограничение льгот

1. Если настоящей статьей не установлено иное, резидент одного Договаривающегося Государства, получающий доход из другого Договаривающегося Государства, имеет право на любые льготы, предоставляемые настоящим Соглашением резидентам Договаривающегося Государства, только в случае, если такой резидент является квалифицированным лицом, определенным пунктом 2 настоящей статьи, и отвечает иным условиям, установленным настоящим Соглашением для предоставления таких льгот.
2. Резидент Договаривающегося Государства считается квалифицированным лицом в налоговом году только в случае, если такой резидент является:
 - a) физическим лицом;
 - b) соответствующей государственной организацией;
 - c) компанией:
 - i) основная категория акций которой зарегистрирована на признанной фондовой бирже, определенной в подпунктах "a" и "b" пункта 8 настоящей статьи, и которыми осуществляются регулярные торги на одной или более признанных фондовых биржах;
 - ii) не менее чем 50 процентов акций которой, дающих право голоса и представляющих стоимость компании, принадлежит прямо или косвенно пяти или менее компаниям, имеющим право на льготы в соответствии с абзацем (i) настоящего подпункта, при условии, что в случае косвенного владения каждый из промежуточных владельцев является резидентом любого из Договаривающихся Государств;
 - d) благотворительной или иной освобожденной от налогообложения организацией при условии, что применительно к пенсионному фонду или любой другой организации, созданной для пенсионного обеспечения или осуществления других подобных выплат, более 50 процентов бенефициаров, членов или участников такого лица являются физическими лицами - резидентами любого из Договаривающихся Государств;
 - e) лицом, не являющимся физическим лицом, при условии, что:
 - i) лица, являющиеся квалифицированными лицами в соответствии с подпунктами "a", "b" или "d" либо абзацем (i) подпункта "c" настоящего пункта, владеют в течение не менее половины налогового года прямо или косвенно не менее чем 50 процентами дающих право голоса и представляющими стоимость акций или иных прав на участие в прибыли лица;
 - ii) менее 50 процентов валового дохода лица в налоговом году выплачено или начислено прямо или косвенно лицам, которые не являются резидентами любого из Договаривающихся Государств, в форме платежей, подлежащих вычету для целей обложения налогами, на которые распространяется настоящее Соглашение, в Договаривающемся Государстве, резидентом которого является это лицо (за исключением платежей за оказанные услуги или нематериальные активы, осуществляемых по "принципу вытянутой руки" при обычном ведении предпринимательской деятельности, и платежей по финансовым обязательствам перед банком при условии, что если этот банк не является резидентом Договаривающегося Государства, такие платежи причитаются постоянному представительству этого банка в одном из Договаривающихся Государств).
3. Резидент Договаривающегося Государства имеет право на льготы по настоящему Соглашению в отношении какого-либо вида дохода, полученного из другого Договаривающегося Государства, независимо от того, является ли этот резидент квалифицированным лицом, если этот резидент осуществляет активную предпринимательскую деятельность в первом упомянутом

Договариваемом Государстве (за исключением инвестиционной деятельности или деятельности по управлению собственными инвестициями, если только это не банковская, страховая деятельность или деятельность по операциям с ценными бумагами, осуществляемая банком, страховой компанией или зарегистрированным дилером по операциям с ценными бумагами) и доход, полученный из другого Договариваемого Государства, получен в связи с этой предпринимательской деятельностью или сопутствует ей, а также если этот резидент удовлетворяет другим положениям настоящего Соглашения для предоставления ему таких льгот.

4. Если резидент Договариваемого Государства или любое из ассоциированных с ним предприятий осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, в результате которой возникает какой-либо вид дохода, пункт 3 настоящей статьи применяется к такому доходу только в случае, если предпринимательская деятельность в первом указанном Договариваемом Государстве является существенной по отношению к предпринимательской деятельности, осуществляемой в этом другом Договариваемом Государстве. То, что предпринимательская деятельность является существенной для целей пунктов 3 - 6 настоящей статьи, определяется на основании всех фактов и обстоятельств.

5. При определении того, осуществляет ли лицо активную предпринимательскую деятельность в Договариваемом Государстве в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, деятельность, осуществляемая товариществом, в котором это лицо является участником, и деятельность, осуществляемая лицами, связанными с этим лицом, считается деятельностью, осуществляемой этим лицом. Лицо считается связанным с другим, если одно из них владеет не менее чем 50 процентами доли в доходах другого лица (или применительно к компании - не менее чем 50 процентами ее акций, дающих право голоса и представляющих ее стоимость) или третье лицо владеет прямо или косвенно не менее чем 50 процентами доли в доходах (или применительно к компании - не менее чем 50 процентами ее акций, дающих право голоса и представляющих ее стоимость) каждого из лиц. В любом случае лицо считается связанным с другим, если на основании всех фактов и обстоятельств одно из них контролирует другое или оба контролируют одно и то же третье лицо или одних и тех же третьих лиц.

6. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи льготы, предоставляемые настоящим Соглашением, не применяются к непропорциональной части дохода, если компания, являющаяся резидентом Договариваемого Государства, или компания, контролирующая такую компанию, имеет в обращении акции:

- а) на которые распространяются условия или другие договоренности, предоставляющие их владельцам право на часть дохода компании, полученного из другого Договариваемого Государства, превышающую часть, которую эти владельцы получили бы в отсутствие таких условий и договоренностей (непропорциональная часть дохода);
- б) 50 или более процентов голосов, представленных акциями, и их стоимости принадлежат лицам, которые не являются квалифицированными лицами.

7. Резиденту Договариваемого Государства, который не является квалифицированным лицом в соответствии с положениями пункта 2 настоящей статьи или не имеет право на льготы в соответствии с пунктами 3-6 настоящей статьи, тем не менее предоставляются льготы в соответствии с настоящим Соглашением, если компетентный орган другого Договариваемого Государства решит, что создание, приобретение или содержание такого лица и характер его деятельности не имеют в качестве одной из своих основных целей получение льгот в соответствии с настоящим Соглашением.

8. Для целей настоящей статьи термин "признанная фондовая биржа" означает:

- а) применительно к Китаю:
 - i) Шанхайскую фондовую биржу;
 - ii) Шэньженьскую фондовую биржу;

b) применительно к России:

i) Московскую международную валютную биржу (ММВБ);

ii) Российскую торговую систему (РТС).

с) любую другую фондовую биржу, которую компетентные органы согласятся признать для целей настоящей статьи.